Lettre européenne d'information

Numéro 14/2007

Evaluation de la CoP CITES
Voir page 3

Contrôles à l'aéroport de Bruxelles
Voir page 7

CITES : critères scientifiques contre réactions émotionnelles ?
Voir page 11

Evaluation des mammifères européens
Voir page 12

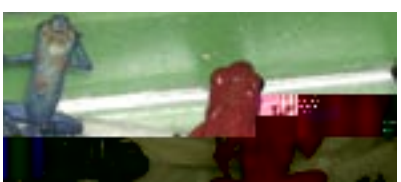
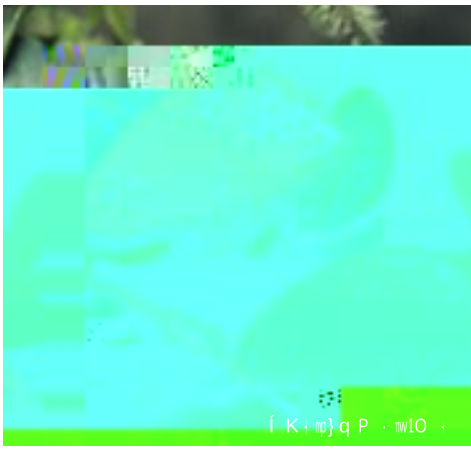


Table des matières

Editorial 2

L’engagement de l’Italie pour les forêts

Entretien avec *M. Aldo Cosentino*, Directeur général, Ministère de l’environnement, Italie, par Tamas Marghescu (UICN ROfE)



TM: En tant que Partie à la CITES, l’Italie appuie fermement l’action de la Convention, qui veille à ce que le commerce international de spéci-

Pe Rsvqi mrxivrexmsrepi tsyv pe v²gspxi hyvefpi hi tperxiw q²hmgmrepiw ix evsqexmuyiw weyzekiw ,wmkpi erkpemw> MWWG1QET- iwx yri mrmxmexmzi gsrnsmrxi hi pùSvkermwqi j²h²vep eppiqerh tsyv pe tvsxigxmsr hi pe rexyvi ,FjR-0pi [[J Eppiqekri0 XVEJJMG0 pùYrmsr qsrhmepi tsyv pe rexyvi ,YMGR-0 YMGR Gerehe ix pi Kvsyti hi wt²gmepmwxiw hiw tperxiw q²hmgmrepiw ,KWTQ- hi pùYMGR2 Ippi e tsyv fyx hi tvsqsyzsmv yri kiwxmsr ehetx²i hiw tstypexmsrw hi ăsvi weyzeki eĂr hi tv²zirmv pe wyvi|tpsmxexmsr hiw tperxiw yxmpmw²iw ¬ hiw Ărw q²hmgmrepiw ix gswq²1 xmuyiw2 Pe rsvqi zmwi ¬ h²Ărmv yr irwiqfpi hi tvmrgmtiw ix hi gvmx³viw ettpmgefpiw ¬ pe kiwxmsr hiw iwt³giw hi tperxiw q²hmgmrepiw ix evsqe1 xmuyiw ,TQE- ix hi piyvw ²gsw}wx³qiw0 ¬ jsyvrmv yr gehvi tsyv pe wyv1 zimppergi gsrxmryi ix pe tv²wirxexmsr hùmrjsvqexmsrw ix ¬ vigsqqerhiv hiw gvmx³viw tivqixxerx yri v²gspxi hyvefpi hi TQE weyzekiw2

Principe 1. Préserver les ressources de plantes médicinales et aromatiques

Pù²glippi0 pi v}xlqi ix piw qshepmx²w hi v²gspxi hi TQE weyzekiw ri hsmzirx tew gsqtvsqixxvi pe wyvzmi hiw iwt³giw ix hiw tstypexmsrw wyv pi psrkxivqi2

Principe 2. Prévenir des effets environnementaux préjudiciables

Piw ijjixw r²kexmjw h²gsyperx hùegxmzmx²w hi v²gspxi hi TQE wyv hùeyxviw iwt³giw weyzekiw0 piw wmxiw hi v²gspxi ix piw ~sriw ezsmwmrerxiw hsmzirx ´xvi tv²ziryw2

Principe 3. Respecter la législation, les réglementations et les accords

Piw egxmzmx²w hi v²gspxi ix hi kiwxmsr hi TQE hsmzirx ´xvi qir²iw wyv pe fewi hi gsrxvexw jsrgmivw zepmhiw ix viwtigxiv piw hmwtswmxmsrw hi pe p²kmwpexmsr0 pe v²kpiqirxexmsr ix piw eggsvhw ir zmkyiyv2

Principe 4. Respecter les droits coutumiers

Piw hvsmxw gsyxyqmivw hiw gsqqyreyx²w psgepiw ix hiw tiytpiw eyxsgl1 xsriw vipexmjw ¬ pùyxmpmwexmsr ix ¬ pe kiwxmsr hiw wmxiw hi v²gspxi ix hi TQE gyimppmiw ¬ pù²xex weyzeki hsmzirx ´xvi viwtigx²w2

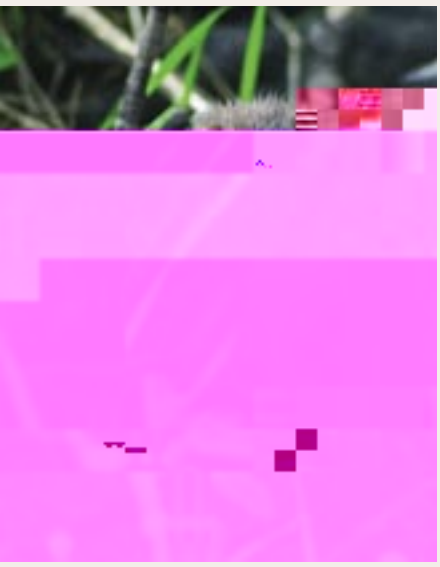
Principe 5. Mettre en œuvre des pratiques responsables de gestion

Pe v²gspxi hi TQE weyzekiw hsmx ´xvi jsrh²iwyv hiw tvsg²hyviw hi kiwxmsr ehetxexmziw0 tvexmuyiw0 tevxmgmtexmziw ix xverwtevirxiw2

Principe 6. Mettre en œuvre des pratiques d'entreprise responsables

Pe v²gspxi hi TQE weyzekiw hsmx ´xvi v²epmw²i eĂr hi v²tsrhvi ey|fiwsmrw hy qevgl²ir qexm³vi hi uyepmx²0 hùiqtpsm ix hi Ărergiw werw gsqtvsqixxvi pe hyvefmpmx² hi pe viwwsyvgi2

Un exemple: la récolte d'*H c ys* sauvage en Bosnie et Herzégovine



Pùlyvsti iwx pùyri hiw v²kmsrw piw qmiy| ²xyhm²iw hy qsrhi0 qemw mp rùi|mwxi tew irgsvi hi fmper kpsfep hi pù²xex hi gsrwivzexmsr hiw qeq1 qmj³viw herw pùirwiq fpi hy gsrxmrirx2 Emrwm0 pùYrmsr iyvst²irri e glevk² pùYrmsr qsrhmepi tsyv pe rexyvi ,YMGR- hù²zepyiv pe wmxyexmsr hiw xsyw piw qeq qmj³viw hùlyvsti gsrxmrirxepi wipsr piw gvmx³viw hi pe Pmwxi vsyki hi pùYMGR eĂr hùmhirxmĂiv piw iwt³giw piw tpyw qireg²iw ix hùemhiv ¬ h²Ărmv hiw tvmsvmx²w hi gsrwivzexmsr2

PùIzepyexmsr hiw qeq qmj³viw iyvst²irw ,IQE- iwx pi tviqmiv fmper gsq tpix hi pù²xex hi gsrwivzexmsr hiw qeq qmj³viw ey rmziey iyvst²ir2 Hùetv³w pù²xyhi0 tv³w hùyri iwt³gi hi qeq qmj³vi wyv wm| iwx qireg²i hùi|xmrgxmsr ¬ pùliyvi egxyippi2

Herwpi gehvi hy tvsnix ëWrx²kvexmsr hi pe fmshmzivwmx² hùiey hsygi herwpi tvsgiwwyw hi h²zipsttiqirx herw pùirwiqfpi hi pùEjvmuyi> mrjsvqexmsrw ix h²qsrwxvexmsrw wyv wmxiwì0 pi Girxvi hi gsst²vexmsr tsyv pe Q²hmxivver²i hi pùYMGR ,YMGR1Qih-gssvhsrri pù²zepyexmsr gswwiwtsrherxi ir Ejvmuyi hy Rsvh2

Pi tvsnix tivqixxve ey|kiwxmsrremviw hiw viwwsyvgiw ir iey ix ey|vi1 wtsrwefpiw hi pùeq²rekiqirx irzmvsrriqirxep hi pùirwiqfpi hy gsrxm1 rirx ejvmgemr hùmrx²kviv hiw mrjsvqexmsrw wyv pe fmshmzivwmx² hùiey hsygi herwpiw tvsgiwwyw hi h²zipsttiqirx0 eĂr hi tv²wivziv ix hùewwyviv yriyxmpmwexmsr hyvefpi hi gixxi fmshmzivwmx² tevxsyx ir Ejvmuyi0 jegi ey|tvsnixw hùmrjvewxvygxyviw¬kverhi ²glippi0 emrwmuyi hi weyzikevhiv piw qs}irw hùi|mwxirgi hiw tstypexmsrw h²tirherx hiw fmirw ix hiw wivzmgiw mwwyw hi pe fmshmzivwmx² hiw iey|mrx²vmiyviw2 E pùliyvi egxyippi0 giw mrjsvqexmsrw wsrx mreggiwwmfpiw gev h²wsvkermw²iw ix hmwtivw²iw2

Mp wùekmx wt²gmĂuyiqirx hi wùewwyviv uyi pùeq²rekiqirx ix pe qmwi ir zepiyv hiw viwwsyvgiw ir iey tevxsyx ir Ejvmuyi mrx³kvirx hiw mrjsv1 qexmsrw Ăefpiw wyv pù²xex0 pe hmwxvmfyxmsr ix piw gsrhmxmsrw ²gspskmuyiw

Un nouveau partenariat entre l'Union mondiale pour la nature et la Convention sur la diversité biologique

El q ih Hnsklepj0 Wigv²xemvi i|²gyxmj hi pe Gsrzirxmsr wyv pe hmzivwmx² fmspskmuyi ,WGHF-0 ix Xeqew Qevkliwgy0 ey rsq hi pe Hmvigxvmgi k²r²vepi hi pùYMGR Nypme Qevxsr1Pij³zvi0 srx wmkr² yr q²qsverhyq hùeggsvh irxvi pùYMGR ix pi Wigv²xevmex hi pe GHF pi 55 nymppix 644;2

Gi q²qsverhyq gsrxvmfyive¬yri qimppiyvi qmwi ir óyzvi hy *Message de Paris*0 uym zmwi¬wirwmfmpmwiv ey|pmirw irxvi pe gsrwivzexmsr hi pe fmshmzivwmx² ix pe v²hygxmsr hi pe teyzvix²0 wyv pi tper hiw tspmxmuyiw gsqqi wyv gipym hi piyv ettpmgexmsr gsrgv³xi2

PùYMGR ix pi Wigv²xevmex hi pe GHF qixxvsrx ey tsmrx yr qiwweki

EĂr hi qixxvi ey tsmrx yr Tvskveq q i iyvst²ir 644=16456 tivqix1 xerx hi fmir svmirxiv pi xvezemp hi pùYMGR ir Iyvsti herw piw err²iw ¬ zirmv0 rsyw emq ivmsrw vigyimppmv piw gsq q irxemviw hiw q i q fviw ix eyxviw ²p² q irxw gsrwxmxyxmjw iyvst²irw0 wipsr pi gepirhvmiv gm1hiwwsyw2

Pi tvsnix hi Tvskveq q i iyvst²ir 644=16456 ,{ { {2mygriyvsti2svk-iwx syzivx ¬ pe gsrwypxexmsr ir pmkri hy 67 nymppix ey 65 witxiq fvi 644;0 tev pi fmemw hùyri iruy´xi mrxivrix2 Xsyw piw q i q fviw ix gsqmx²w re1 xmsrey| iyvst²irw emrwm uyi hùeyxviw tevxiremviw hi pùYMGR wsrx mrzmx²w ¬ tv²wirxiv piyvw mh²iw ix wykkiwxmsrw tsyv piw tvmsvmx²w hùegxmsr hi pùYMGR ir Iyvsti0 xirerx gsq txi hiw kverhw qsxiyvw hi glerki q irx hi pe fmshmzivwmx² herw pe v²kmsr teriyvst²irri ix pi v½pi hi pùYMGR2 Etv³w mrx²kvexmsr hi giw gsq q irxemviw0 yri wigsrhi gsrwypxexmsr ir pmkri eyve pmiy ir rsziq fvi? irĂr0 pe zivwmsr h²Ărmxmzi hy Tvskveq q i wive tv²wirx²i zivw pe qm1h²giq fvi 644;2

Tsyv tpyw hùmrjsvqexmsrw0 ziymppi~ gsrxegxiv teyp2kvmksvmizDmygr2svk

Ouverture de l’exposition «Nature: notre précieux réseau»

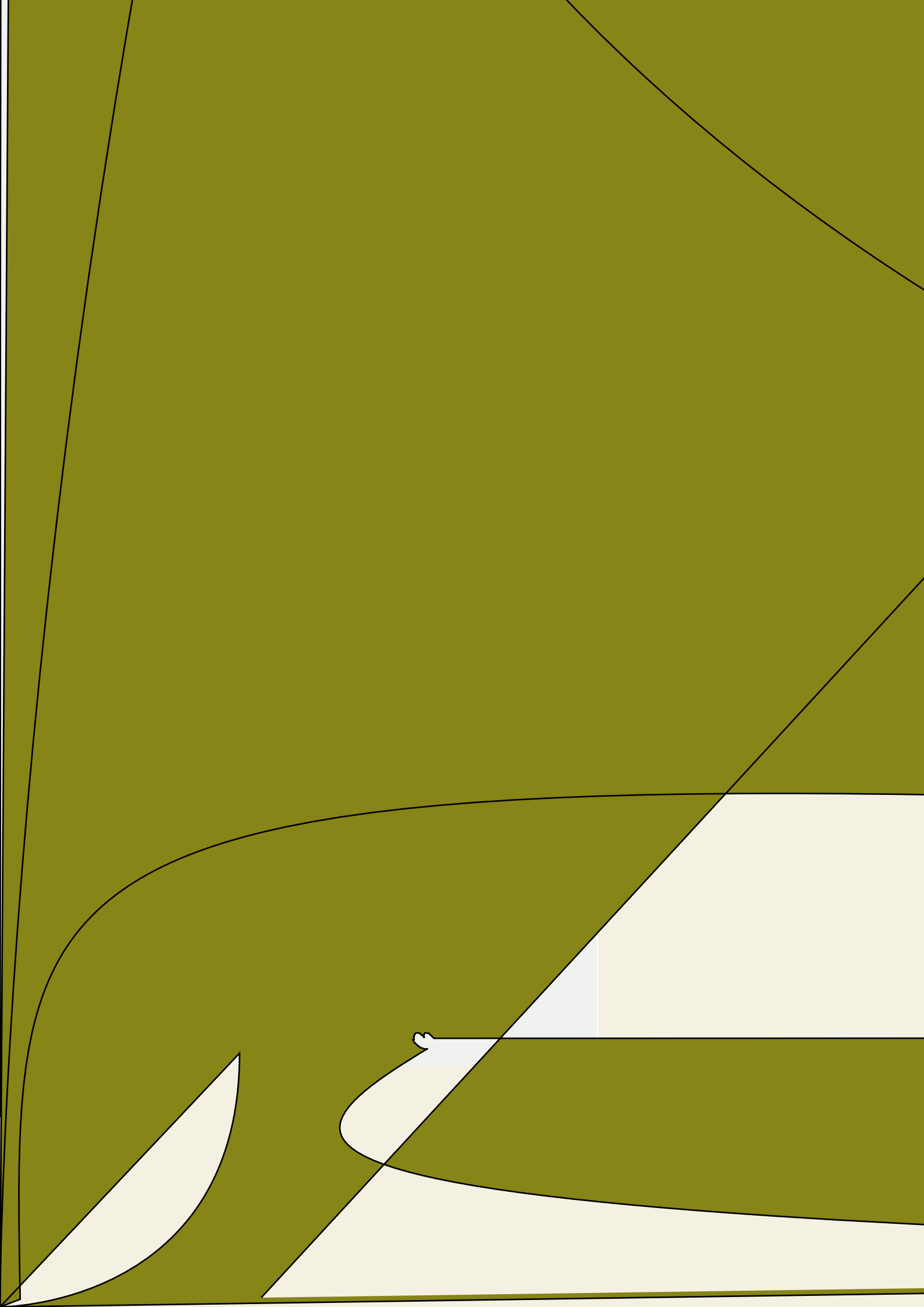
Gixxi qermjiwxexmsr gsrnsmrxi hy Gsq txi ¬ vi fsyvw 64540 pe vizyi KIS0 pi Wigv²xevmex hi pe Gsrzirxmsr wyv pe hmzivwmx² fmspskmuyi ix pùEkirgi eppiqerhi hi gsst²vexmsr xiglrmuyi ,KX^- e ²x² mreykyv²i psvw hi pe Nsyvr²i q srhmepi hi pùirzmvsrriq irx0 pi 9 nymr 644;0 ey Qyw²i hùlmwxsmvi rexyvippi hi Fivpmr ,Eppiqekri-2

Gixxi rsyzippi i|tswmxmsr q ix ir pyqm³vi pùmq tsvxergi hi pe fmshmziv1 wmx² ix wsr gevegx³vi zmxep tsyv gleuyi lefmxerx hi pe tper³xi2 Ezig lymx terriey| ix <4 mqekiw0 pi Gsq txi ¬ vi fsyvw ix wiw tevxiremviw h²gvmz1 irx pi wirw ix pùmq tsvxergi hy v²wiey gsq tpi|i uym irxvixmirx pe zmi wyv pe tper³xi0 ix gi uyi rsyw tsyzsrw jemvi tsyv pi tv²wivziv2

Pùi|tswmxmsr q ix pùeggirx wyv w i tx hsqemriw hùegxmsr yvkirxi eĂr hi v²epmwiv pùsfnigxmjhi fmshmzivwmx² 6454>

5. V²hymvi pi xey| hi tivxi hiw hmjj²virxiw gsq tswerxiw hi pe hmzivwmx² fmspskmuyi?
6. Weyzikevhiv piw getegmx²w jsrgxmsrrippiw hiw ²gsw}wx³q iw mrxegxw?
7. V²tsrhvi ey| tvmrgmtepiw q iregiw uym t³wirx wyv pe fmshmzivwmx²?
8. Ipevkmv piw yxmpmwexmsrw hyvefpiw hi pe fmshmzivwmx²?
9. Tv²wivziv piw gsrremwwergiw xvehmxmsrrippiw tsvxerx wyv pe gsrwivze1 xmsr ix pùyxmpmwexmsr hyvefpi hi pe fmshmzivwmx²?
:. Ewwyviv yr tevxeki nywxi ix ²uymxefpi hiw ezerxekiw h²gsyperx hi pùyxmpmwexmsr hi viwwsyvgiw k²r²xmuyiw?
;. Qsfmpmwiv yri emhi Ărergm³vi ix xiglrmuyi0 tevxmgypm³vi q irx tsyv piw te}w ir h²zipsttiqirx2

Pùi|tswmxmsr wive tv²wirx²i psvw hiw tvsglemriw Gsrj²virgiw hiw Tev1 xmiw ¬ pe Gsrzirxmsr hi pe hmzivwmx² fmspskmuyi ,Eppiqekri0 qem 644< ix Netsr 6454-0 emrwm uyi psvw hy 8i Gsrkv³w qsrhmep hi pe rexyvi ¬ Fevgipsri ir sgxsfvi 644<2

Tsyv tpyw hùmrjsvqexmsrw sy hiw hiqerhiw hi v²wivzexmsr0 ziymppi~ gsrxegxiv [mifoi Livhmrk,{mifoi2livhmrkDgsyrxhs{r64542rix-2

La Ceinture verte européenne avance, le long des fxkh u 1ú ḥ t